



TRAKŲ ŽEMĖLAPIS TRAKAI MAP



www.trakai-visit.lt

TRAKAI TOURISM INFORMATION CENTRE
Karaimų str. 41, LT-21104 Trakai, Lithuania
Tel. / fax +370 528 51934. E-mail: trakaiTIC@trakai.lt



- Trakų Švč. Dievo Motinos gimimo stačiatikių cerkvė (XIX a.), Vytauto g. 32.
- Trakų Švč. Mergelės Marijos Apsilankymo bazilika (XV a.), Birutės g. 5. Bazilikos statybą fundavo Lietuvos didysis kunigaikštis Vytautas 1409 m. Šventovė garsi Trakų Dievo Motinos, Lietuvos Globėjės paveikslu, karūnuotu 1718 m. rugpjūčio 4 d.
- Šv. Jono Nepomuko koplystulpis (XVII a.) stovi Vytauto ir Karaimų g. sandūroje, buvusioje Turgaus aikštėje.
- Buvęs Rusijos imperijos paštas, Karaimų g. 5. XIX a. pradžios miesto pastatas. Pastatas apžiūrimas iš išorės.
- Dominikonų vienuolynas (XVII–XIX a.), Sakralinio meno ekspozicija, Kęstučio g. 4. Pusiasalio pilies teritorijoje. Vienuolyno koplyčioje atidaryta sakralinio meno ekspozicija, kur eksponuojama per 200 liturginių dirbinių.
- Trakų pusiasalio pilies griuvėsiai (XIV a.), Kęstučio g. 4. Pilies statyba pradėjo Lietuvos didysis kunigaikštis Kęstutis apie 1350–1377 metus. Ši pilis buvo bendro Trakų miesto ir valstybės sostinės Vilniaus gynybinio komplekso dalis.
- Karaimų gatvė – „Mažasis miestas“, Karaimų etnografinė ekspozicija, Karaimų g. 22. XIV a. Lietuvos didysis kunigaikštis Vytautas, atvežęs karaimus, apgyvendino juos šiaurinėje Trakų miesto dalyje. Karaimai sukūrė savitą pastatų architektūrą, su mediniais nameliais. Karaimų etnografinė paroda supažindina su karaimų tautos istorija, būtimi ir papročiais, yra vienintelis karaimų tautos pažinimo atspindys.
- Karaimų kenesa, Karaimų g. 30. Karaimų maldos namai (apžiūrėti galima tik iš išorės, rekonstruojama iki 2020 metų). Pirmoji medinė kenesa šioje vietoje buvo pastatyta XV a. Po to ne kartą degė. Dabartinis pastatas buvo atstatytas XIX a. Tai vienintelė iš trijų pašaulyje veikiančių kenesų.
- Trakų salos pilis (XIV–XV a.). Salos pilis stovi Galvės ežero Pilies salaje, buvo bendro Trakų miesto ir valstybės sostinės gynybinio komplekso dalis. Pilis, spėjama, statyti pradėjo kunigaikštis Kęstutis, baigę jo sūnūs Lietuvos didysis kunigaikštis Vytautas. 1962 m. pilyje įkurtas Trakų istorijos muziejus.
- Užutrakio dvaro sodyba (XIX–XX a.), Užutrakio g. 17. Užutrakio ansamblis sukurtais J. Tiškevičiaus ir jo žmonos J. Sventopelk-Cetvertinskų iniciatyva, kuria XIX–XX a. sandūroje įgyvendino lenkų architektas J. Husas bei prancūzų kraštovaldžio architektas ir biologas E. Fransua André, suprojektavę neorenesansinio stiliaus rūmų su terasa ir peizažinio vandens tipo parku.
- Senovinės laivas – Trakų vytinė. LDK laikus menantis legendinis prekybinis laivas vytinė, kuriamė įrengta prekybos istorijos ekspozicija su jomis faktus atspindinčiais eksponatais.
- Angelų kalva su daugiau kaip 35 medinių 5 m aukščio angelų skulptūrų.



- Trakai Orthodox Church of the Nativity of the Most Blessed Virgin Mary (XIXth c.), Vytauto str. 32.
- Trakai Basilica of the Visitation of the Blessed Virgin Mary (XVth c.), Birutės str. 5. The Basilica was endowed by Grand Duke Vytautas in 1409. In the middle of the Baroque great altar hangs the famous wonder-working icon of Our Lady of Trakai.
- Chapel Colum of St. John Nepomuk (XVIIIth c.) - the patron of fishermen and towns surrounded by water.
- Former Russian Imperial Post Office (XIXth c.), Karaimų str. 5. (Just outside view).
- Former Dominican Monastery (XVIIIth c.), Sacral Art Exposition, Kęstučio str. 4.
- Peninsular Castle (XIVth c.), Kęstučio str. Construction work on the castle was begun by Grand Duke Kęstutis around 1350-77. This castle was part of a defensive ensemble that guarded Trakai and Vilnius that was attacked by the Teutonic Order and ruined in 1382, 1383 and 1390.
- Karaimu Street - „SmallTown“, Karaim Etnographic Exposition (Karaimų str. 22). The Karaims are a separate branch of Trakai history. In 1397 the Grand Duke Vytautas after his victorious march to the Black Sea brought from Crimea several hundreds of Karaim families to serve as his castle guards and settled them in Trakai. The Grand Duke Vytautas granted them some privileges. Several dozen of Karaim families still live in Trakai up to the present time. They have retained their language and customs.
- The Karaim House of Worship - Keneset (XIXth c.), Karaimų str. 30, (just outside view, reconstruction until 2020). The first Keneset in Trakai was built in the beginning of XV-th century, it was ruined by fire several times and in XIX-th century was reconstructed on the same place.
- Island Castle (XIV–XVth c.). It is the only castle in Eastern Europe that was built on an island. It is assumed that construction of the Island castle was initiated by Grand Duke Kęstutis at the end of the XIVth century, and was completed in early XVth century by his son - Lithuanian Grand Duke Vytautas.
- Užutrakis Manor Estate (XIX–XXth c.). Užutrakis manor ensemble was created in 1897-1902 by count Józef Tyszkiewicz and his wife duchess Jadwiga Świętopiuk-Czetwertyńska. Historicistic style Užutrakis palace was built following a project by a famous architect of Warsaw - J.Huss, while French landscape architect and biologist E. F. André designed a park.
- Ancient freighter „VITINA“ - thematic exhibitions and educational programme „On the Ship of the Past“.
- The Hill of Angels is decorated with more than 35 the 5 meters high wooden sculptures of angels.



- Церковь Рождества Пресвятой Богородицы (XIX в.) ул. Витауто 32. Небольшой каменный храм в честь Рождества Богородицы был воздвигнут в 1863 году.
- Базилика Явления Пресвятой Девы Марии (XV в.), ул. Бирутес 5.
- Часовенный столб Св. Иоанна Непомука (XVII в.) – покровителя рыбаков и окружных водой городов.
- Старое здание почты (XIX в.), ул. Карайму 5. (Осмотр только с ул. Карайму).
- Доминиканский Монастырь (XVIII в.), Выставка Сакрального Искусства, ул. Кястучё 4.
- Замок на полуострове (XIV в.), ул. Кястучё. Замок на полуострове - один из самых больших замков Литвы, построенный в XIV в. во времена правления Кейстута. Во время войны между Русью и Швецией в 1655 г. Полуостровной замок был разрушен. В настоящее время сохранилось несколько оборонительных башен и руины оборонительной стены.
- Более 600 лет в Литве проживает малая тюркская народность Караймы – одно из крымских кочевых племен, которое привело с собой, после военного похода на юг, Великий Князь Литовский Витовт и подарил им право находиться под защитой крепостных стен г. Тракай. Караймы были расселены между двух замков, на сегодняшней улице Карайму. В Тракай им была доверена личная охрана князя и мостов, ведущих к Островному замку. В 1967 г. в Тракай была учреждена караймская историко - этнографическая экспозиция.
- Кенеса (XIX в.), ул. Карайму 30. Караймский молельный дом (осмотр только с ул. Карайму, реконструкция до 2020 г.). Караймы молятся в молитвенных домах, имеющих значение храма и называемых кенесами.
- Замок на Острове (XIV–XV в.в.), единственный замок в Восточной Европе, построенный на острове, замечательный пример готической архитектуры. Это была одна из самых неприступных крепостей во всей Восточной Европе: ни разу за всю историю врагам не удалось его завоевать.
- Ужу́trakis - один из самых живописных дворцово-парковых ансамблей XIX–XX в.в., расположенный на полуострове между озерами Гальве и Скайстис. Последний его владелец - граф Юзеф Тышкевич. По указу графа, вокруг дворца был разбит пейзажный парк, спроектирован известным французским архитектором ландшафта Э. Ф. Андре.
- Тематические выставки и образовательные программы «Корабль прошлого» на древнем торговом корабле „ВИТИНА“.
- Холм ангелов, расположенный неподалеку от поместья Ужу́trakis, украшен деревянными скульптурами ангелов по случаю 1000-летия упоминания Литвы.



- Cerkiew Narodzenia Najświętszej Matki Bożej (XIX w.) ul. Vytauto 32.
- Bazylika pw. Nawiedzenia Najświętszej Maryi Panny (XV w.) ul. Birutės 5. Ufundowana przez Wielkiego Księcia Witolda w 1409 r. bazylika słynie z obrazu Matki Boskiej Trockiej, Patronki Litwy, i świadczy o głębokiej tradycji kultu Maryjnego na Litwie. Uważa się, że obraz został namalowany w Konstantynopolu w 1123 r., zaś w 1390 r. cesarz bizantyjski Manuel II Paleolog przekazał go w darze Witoldowi. Papież Klemens XI ukoronował obraz złotą koroną.
- Kolumna z kapliczką św. Jana Nepomucena (XVII w.) - patrona rybaków i miast otoczonych wodą.
- Stara Poczta (XIX w.), ul. Karaimų 5. (Zwiedzanie z zewnątrz).
- Klasztor dominikański (XVIII w.), ul. Kęstučio 4, obecnie wystawa sztuki sakralnej.
- Zamek na półwyspie (XIV w.), ul. Kęstučio. Budowę zamku na półwyspie rozpoczęł Wielki Książę Litwy Kiejstut ok. 1350 – 1377 r. Zamek był częścią wspólnego kompleksu obronnego miasta Trok i stolicy Wilna. Zrujnowane po wojnie w 1655 r. mury były opuszczane i nieurzywane.
- Ulica Karaimų, Wystawa Etnograficzna Karaimów, ul. Karaimų 22. Karaimowie są związani z Trokami od 1397 r., kiedy po udanych akcjach politycznych na Krymie Wielki Książę Witold zaprosił do Trok rodzinę karaimskie i tatarskie. Dzisiajsza ulica karaimska, to zespół urbanistyczny drewnianych parterowych domków z XIX w. Charakterystyczną jest ściana frontowa domów, która zwykle ma trzy okna: jedno dla Boga, drugie dla Witolda, trzecie dla domowników.
- Karaimskie Kienesa (XIX w.), ul. Karaimų 30 (zwiedzanie z zewnątrz, rekonstrukcja do 2020 r.). Pierwsza Kienesa została wybudowana w XV w., lecz nie przetrwała na skutek pożaru. Dzisiajsza świątynia została odbudowana w XIX w. na tym samym miejscu.
- Zamek na wyspie, symbol Litwy (XIV–XV w.) jedyny zamek we Wschodniej Europie położony na wyspie. Przypuszcza się, że budowę rozpoczęł książę Kiejstut, zakończył jego syn – Witold. Od 1408 r. główna rezydencja wielkich książąt litewskich.
- Zespół pałacowy w Zatroczu (XIX/XX w.) (Užutrakis). W XIX w. położone nad jeziorem Galve Zatrocze kupił hrabia J. Tyszkiewicz. Zespół pałacowy został zbudowany według projektu polskiego architekta Józefa Hessa, malowniczy park zaprojektował francuski architekt krajobrazu i biolog E.F.André.
- Starożytny statek handlowy „WICINA“ - tematyczna ekspozycja oraz programa edukacyjna „Statkiem przeszłości“.
- Niedaleko Dworu Zatrocza znajduje się drewnianymi rzeźbami aniolów zdobiona Góra Aniołów.



- Die orthodoxe Kirche der Geburt der Heiligen Gottesmutter (19. Jh.), Vytauto g. 32.
- Die Basiliuskirche der Heimsuchung der hl. Jungfrau Maria (15. Jh.), Birutės Str. 5. Die Basiliuskirche ist bekannt durch das Bild der Gottesmutter von Trakai.
- Die Säule mit der Skulptur des Hl. Johannes Nepomuk (17. Jh.).
- Die Alte Post (19. Jh.) Karaimų Str. 5. Besichtigung nur von Außen.
- Das Dominikanerkloster / die Ausstellung der Sakralkunst Kęstučio Str. Besichtigung nur von Außen.
- Die Reste der Halbinselburg (14. Jh.), Kęstučio Str. Vom Großfürsten Kęstutis um 1377 errichtet wurde.
- Die Karäer Straße - in diesem Stadtteil (zwischen zwei Burgen) wohnen bereits seit der Zeit des Großfürsten Vytautas die Karäer. Die Karäer haben als Soldaten dem Großfürsten gedient und die Burgen bewacht, sie waren auch Leibwächter von Vytautas. Die Ethnographische Ausstellung der Karäer, Karaimų Str. 22 - unikale und einzige Ausstellung in Litauen berichtet von der Geschichte und dem Leben der nationalen Minderheit der Karäer in Litauen und in der Stadt Trakai.
- Die Kenesa (19. Jh.), Karaimų Str. 30. Das gebetshaus der Karäer. Besichtigung nur von Außen. Renovierung bis 2020 j.
- Die Trakaer Inselburg (14.–15. Jh.), Galvė See - ist die einzige Festung ihrer Art in Osteuropa, Sehenswürdigkeit Nummer Eins in Trakai und Litauen.
- Am Ufer des Galve-Sees steht der Gutshof von Užutrakis (19. Jh.). Der letzte Besitzer war Graf Tyszkiewicz. Der Entwurf des Palastes stammt von dem polnischen Architekten J.Huss und der Entwurf des Parks stammt von dem französischen Architekten und Biologen E.Andre.
- Handelsschiff „VITINA“ - Thematische Ausstellung und Bildungsprogramm „Auf dem Schiff der Vergangenheit“.
- Unweit des Gutshofes in Užutrakis erhebt sich der Hügel der Engel mit seinen hölzernen Engelskulpturen.



- La Chiesa Ortodossa della Santa Madre di Dio (XIX), via Vytauto 32.
- La basilica della Visitazione della B. V. Maria (XV sec.), via Birutės 5. Fondata nel 1409 da Vytautas. Rimanevagli più volte, la basilica a tre navate conserva tratti gotici e barocchi. L'altare racchiude il dipinto della Madonna di Trakai, ritenuto miracoloso. Fu il primo dipinto in Lituania ad essere incoronato dal papa (1718).
- La cappelletta con una seicentesca statua in legno di S. Giovanni Nepomuceno (XVII).
- Il vecchio ufficio postale (XIX), via Karaimų 5, visita solo esterna.
- Il convento dei Domenicani (XVIII).
- Il Castello sulla Penisola (XIV). Alla metà del '300 vi si ergeva uno dei più grandi castelli difensivi della Lituania. Fino ai giorni nostri sono giunti alcuni frammenti delle mura difensive, tre torri angolari e il convento, che oggi ospita l'amministrazione del museo.
- Il Museo di cultura e religione di Caraimi. Trakai attira anche per il suo legame interessante con i caraimi. Alla fine del XIV secolo, quando il territorio del Granducato della Lituania si estendeva al mar Nero, il Granduca Vytautas ha portato dalla Crimea le famiglie dei tartari e dei caraimi e li ha insediati a Trakai. I caraimi proteggevano il castello del Granduca ed erano le guardie fedelissime di Vytautas.
- La Kenesa di Trakai (luogo di culto di Caraimi), via Karaimų 30, ricostruzione del 2020.
- Il castello sull'Isola (XIV – XV), è l'unico castello insulare nell'Europa dell'est. Costruito dal granduca Vytautas a cavallo del '300 e '400. Nel 1430 vi si doveva svolgere l'incoronazione di Vytautas, contrastata della nobiltà polacca. Dopo la sua morte, il castello iniziò a deteriorarsi. I lavori di ristrutturazione furono intrapresi solo nel 1929 su iniziativa di Stanislaw Lorentz. La riconstruzione continuò nel secondo dopoguerra.
- Il palazzo di Užutrakis, costruito tra il 1886 e il 1901 per volontà del conte Józef Tyszkiewicz. Il palazzo neorinascimentale è circondato dal parco, progettato dal famoso paesaggista francese Edouard F. André.
- Antica nave „VITINA“ - mostre tematiche e programmi educativi „Navi del passato“.
- La Collina degli Angeli.



- La Iglesia Ortodoxa de la Santa Madre de Dios, Vytauto 32.
- La basílica de la Visita de la Virgen María (s. XV), Birutės 5, fundada en 1409 por el gran duque Vytautas. En el s. XVIII fue renovada y adquirió rasgos barrocos. El interior es barroco. El altar de madera está decorado con esculturas y relieves. Se cuenta que se la regaló al Gran Duque Vytautas el emperador de Bizancio Manuel II Paleólogo en 1390. La imagen milagrosa de la madonna de Trakai es de la segunda mitad del s. XVI, es el primer cuadro en Lituania que fue coronado con los dones del pontífice. Lo coronó el Papa Clemente XI (1700-1721).
- Capilla con la escultura de San Juan Nepomuceno. Trakai está en una estracha península entre tres lagos: Galvė, Luka y Totoriškė. En el centro, donde se hallaba la plaza del mercado, hoy vemos una cruz-altar con el protector de la ciudad (s. XVII).
- La antigua oficina de correos, Karaimų 5. Visitar externa.
- Anterior convento de los Dominicos, Kęstučio 4. Los monjes se establecieron en el territorio del castillo en el siglo XVIII.
- Las ruinas del castillo de la península. Este castillo (de entre 1350 y finales del XVII) ocupaba una extensión de cuatro hectáreas y se le denominó Grande. En este momento se conservan algunas torres, restos de la muralla y parte del foso.
- El museo de la Cultura y Religión de los Karaimos, Karaimų 22. Instituido en el 1938 por el superior laico y religioso de los karaimos, el haján Seraia Shapshal.
- La Kenessa, Karaimų 30, después de la II Guerra Mundial fue la única abierta al culto en Europa. En reconstrucción hasta 2020.
- El castillo de la isla. El símbolo de Trakai. El castillo (XIV–XV) se alza sobre una de las muchas islas del lago Galvė. En realidad había tres islas, y el espacio entre ellas se cubrió de tierra. El castillo se construyó como fortaleza defensiva, pero después de la batalla de Žalgiris (1410) perdió el carácter defensivo y se convirtió en la residencia del Gran Duque. Desde el 1962, el castillo alberga el Museo de Historia que posee una rica colección numismática, una muestra de arte aplicada y la historia, la cultura y la religión de los Karaimos de Trakai.
- El Palacio de la finca de Užutrakis. En el XIX lo compró el marqués Józef Tyszkiewicz, a cuya iniciativa se construyó a estilo neorenacentista. Desde la terraza de este edificio de estilo historiado se abre un hermoso panorama del castillo. Está rodeado por un parque proyectado por el arquitecto de paisajes francés Edouard François André y es una de sus mejores obras en Lituania.
- Barco antiguo „VITINA“ - exposiciones temáticas y programas educativos „Naves del pasado“.
- La colina de los Ángeles.



- Eglise orthodoxe de la Naissance de la Mère de Dieu (XIX siècle), rue Vytauto 32.
- La basilique de la Visitation à la Vierge Marie (XVe siècle), rue Birutės 5.
- La colonne de St. Jean Nepomucen (XVII siècle).
- La vieille poste (XIX siècle), rue Karaimų 5, extérieur.
- Le monastère des dominicains (XVIIIe siècle), rue Kęstučio 4.
- Le château de la presqu'île (XIV siècle), rue Kęstučio 4. Il est probable que le duc Kestutis ait construit ce château avant 1377. Onze tours défensives protégeaient le château. Le château a été détruit en 1655 et jamais reconstruit.
- Rue Karaimų, l'exposition ethnographique des Karaimes. Les Karaimes se sont installés à Trakai à la fin du XIVe siècle. Les maisons des Karaimes de Trakai sont situées sur un territoire compact. Il est très facile de distinguer les maisons des Karaimes: elles sont le plus souvent en bout avec trois fenêtres sur la rue.
- La Kenesa, rue Karaimų 30. Le bâtiment du culte karaime La Kenesa s'est conservé à Trakai. Une nouvelle kenesa en bois a été construite en 1894. Les travaux de reconstruction jusqu'en 2020.
- Le château de l'île (XIV – XV siècle). Il s'agit du seul château d'Europe Orientale construit sur une île. Il est possible que duc Kestutis ait commencé à construire le château de l'île à la fin du XIVe, et que son fils Vytautas l'ait terminé au début du XVe siècle. Le grand-duc Vytautas est mort au château en 1430. Après sa mort, celui-ci a de moins en moins été utilisé. En 1962, le château de l'île a été remis au musée d'histoire de Trakai.
- Le domaine d'Užutrakis. Le domaine du milieu XVIe - début XXe d'Užutrakis se trouve sur une berge du lac Galvė. Son dernier propriétaire était le comte Josef Tyszkiewicz. Le château a été construit d'après les plans de l'architecte polonais Josef Hus, et le parc a été dessiné d'après le projet de l'architecte paysagiste et biologiste français E.F.André.
- Le vaisseau ancien „VITINA“ - les expositions thématiques et programmes éducatifs „Le vaisseau du passé“.
- Non loin du domaine d' Užutrakis se tient la colline des anges semée d'anges en bois sculptés commémorant le millénaire de la Lituanie.

